

Journals

No. 71

Friday, March 24, 2000

10:00 a.m.

Journaux

N^o 71

Le vendredi 24 mars 2000

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Milliken (Kingston and the Islands), Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services), seconded by Ms. Fry (Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women)), — That Bill C-10, An Act to amend the Municipal Grants Act, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to. Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lee (Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 362-0645 and 362-0656 concerning the Canada Post Corporation. — Sessional Paper No. 8545-362-6-09.

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Milliken (Kingston et les Îles), Vice-président et président des Comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), appuyé par M^{me} Fry (secrétaire d'État (Multiculturalisme) (Situation de la femme)), — Que le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur les subventions aux municipalités, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lee (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 362-0645 et 362-0656 au sujet de la Société canadienne des postes. — Document parlementaire n^o 8545-362-6-09.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Grose (Oshawa), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the Second Report of the Committee (Bill C-23, An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-362-37.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 27 to 40*) was tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That the Order for second reading and reference to a legislative committee of Bill C-374, An Act to amend the Canada Shipping Act (definitions of “child” and “infant”), standing on the Order Paper in the name of Mr. Harb (Ottawa Centre), be discharged and the Bill withdrawn.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys), one concerning pornography (No. 362-0849) and one concerning the criminal justice system (No. 362-0850);

— by Mr. Assad (Gatineau), one concerning breast cancer (No. 362-0851);

— by Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake), two concerning the agricultural industry (Nos. 362-0852 and 362-0853);

— by Mr. Harb (Ottawa Centre), one concerning breast cancer (No. 362-0854);

— by Mr. Bergeron (Verchères — Les-Patriotes), one concerning the Canada Post Corporation (No. 362-0855);

— by Mr. McNally (Dewdney — Alouette), one concerning the tax system (No. 362-0856) and one concerning the Canadian Charter of Rights and Freedoms (No. 362-0857).

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations of Bill C-12, An Act to amend the Canada Labour Code (Part II) in respect of occupational health and safety, to make technical amendments to the Canada Labour Code (Part I) and to make consequential amendments to other Acts.

Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services) for Ms. Bradshaw (Minister of Labour), seconded by Mr. Baker (Minister of Veterans Affairs), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Grose (Oshawa), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le deuxième rapport de ce Comité (projet de loi C-23, Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada, avec des amendements). — Document parlementaire n° 8510-362-37.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 27 à 40*) est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné — Que l'ordre portant deuxième lecture et renvoi à un comité législatif du projet de loi C-374, Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (définitions d'«enfant» et de «mineur»), inscrit au Feuilleton au nom de M. Harb (Ottawa-Centre), soit révoqué et le projet de loi retiré.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys), une au sujet de la pornographie (n° 362-0849) et une au sujet de la justice pénale (n° 362-0850);

— par M. Assad (Gatineau), une au sujet du cancer du sein (n° 362-0851);

— par M. Hilstrom (Selkirk — Interlake), deux au sujet de l'industrie agricole (nos 362-0852 et 362-0853);

— par M. Harb (Ottawa-Centre), une au sujet du cancer du sein (n° 362-0854);

— par M. Bergeron (Verchères — Les-Patriotes), une au sujet de la Société canadienne des postes (n° 362-0855);

— par M. McNally (Dewdney — Alouette), une au sujet du système fiscal (n° 362-0856) et une au sujet de la Charte canadienne des droits et libertés (n° 362-0857).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales du projet de loi C-12, Loi modifiant la partie II du Code canadien du travail, portant sur la santé et la sécurité au travail, apportant des modifications matérielles à la partie I du Code canadien du travail et modifiant d'autres lois en conséquence.

M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), au nom de M^{me} Bradshaw (ministre du Travail), appuyé par M. Baker (ministre des Anciens combattants), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by the Deputy Speaker, — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for February 22, 2000. — Sessional Paper No. 8527–362–13.

ADJOURNMENT

At 1:52 p.m., by unanimous consent, the Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Vice-président, — Compte rendu des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes pour le 22 février 2000. — Document parlementaire n° 8527–362–13.

AJOURNEMENT

À 13 h 52, du consentement unanime, le Vice-président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

